

Vastaanottaja - Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 8
001380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan markki Shipping

Tiläusvähvistus Order Confirmation
23688

Leatumerkintä Quality Marking

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.
XXXXXX XXXX XX XXX

Tolerances Tolerances
EN 10029:2010 CLA

CLASS GRADE
CLASS LASER 355MC PLUS
Quality Specifications

Positivo	Milati mm	Merkki
tem	Dimansione mm	

CEV MAX 0.34%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J. ST MAX 0.03%

030 - 25.00 X 3000 X 6000 XR3552536

003

0509

less with

15145

1

..

•

Testaus (a tankastus)

Mcnamara

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION
500 5TH AVENUE
NEW YORK 17, N.Y.

MINNA VALKAMA /altutettu larkastaja Authorized inspection re

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oyj

INVESTMENT

09X13

Publin Telephone: 020 5911. -
0259 20 5011.

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaja Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND		Vastaanottaja Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND		Päivämäärä Date 02.02.2018	
Tilaus nro Order No. 1111465		Tilausvahvistus Order Confirmation 23688		Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer	
Todistus Certificate 31		Laivaus Shipping		Tarkastajan leima Stamp of Inspector	
Toimitustyyppi Delivery type PART DELIVERY		Laatuumerkinä Quality Marking S355MC		Vastaanottajan leima Stamp of Surveyor	
Tuote Product HEAVY PLATES		Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXX XXXX		Muut leimaukset Other Stamps	
Laji Grade S355MC EN 10149-2:2013		Toleranssit Tolerances EN 10029:2010 CLASS A		Tarkastajan leima Stamp of Inspector	
Laatuselvitys Quality Specifications HIGH YIELD STRENGTH FORMABLE FINE-GRAIN STEEL				Tarkastajan leima Stamp of Surveyor	

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Mark	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT UT	MT MT
HOT ROLLED STEEL PLATES								
EN 10149-1 OPTION 5								
SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3								
020	20.00 X 3000 X	6000	3	8640	87281	022	022	
020	20.00 X 3000 X	6000	3	8640	87281	023	023	

* 6 17280

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative
Yhtiön nimi Company Name SSAB Europe Oy
Yhteystiedot Contact information HÄMEENLINNA

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Osote Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-00101 NAALIE FINLAND
Puhelin Telephone: 020 5911
FAX 020 5914

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaaja / Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND Tilaus nro / Order No. 1111465	Vastaanottaja / Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND Asiakkaan merkki / Shipping mark	Päivämäärä / Date 02.02.2018 Valmistajan merkki / Mark of the Manufacturer
--	--	--

Laji / Grade SSAB LASER 355MC PLUS Laatuselitys / Quality Specifications HIGH STRENGTH FORMABLE STEEL	Tilauksen vahvistus / Order Confirmation 23688	Lisävaatimukset / Additional requirements
--	---	---

Pos. Item	Sulatus k. era nro Cast. test No	T-jlia Cond	Veikokoe Tensile test				384 457 32										51 1.5		Huom Nb	Päästö Tempering °C									
			K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	1	RM MPa	2	3	A %	50	80	200	REH / RM	RM + A5			1	2	3	Average	K5	D = X t			
030	87208	021	TM	51																									
K2: 51=BOTTOM, TRANSV. K5: 51=BENDING TEST																													
Pos. Item	Sulatus k. era nro Cast. test No	Iskukoe Impact test				TM=THERMOMECH. TREATED										Huom Nb		Päästö Tempering °C											
		K3	°C	1	2	3	Keskiaivo Average	W	1	2	3	Keskiaivo Average	Erikoisteksteet Special tests		K4	°C	1		2	Keskiaivo Average									
030	87208	021	151	-020	307	325	300																						
K3: 151=CH-V/ISO-V(J), 10X10, BOTTOM, LONGIT, KV600																													

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus / Testing and inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA
Valtuutettu tarkastaja / Authorized inspection representative
Yhtiön nimi / Company Name: SSAB Europe Oy
Yhteystiedot / Contact info: HÄMEENLINNA

Osote / Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-00101 RAABE FINLAND

Puhelin / Telephone: 020 5911

Y-tunnus / Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistukseen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Tilaaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro Order No.
1111465

Tilauksen vahvistus Order Confirmation
23688

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark

Laji Grade
S355MC

Laatuvaatimukset Quality Specifications

HIGH YIELD STRENGTH FORMABLE FINE-GRAIN STEEL

Lisävaatimukset Additional requirements

Jatkuvavalehtua happiterästä.
Oxygen steel, continuous casting
Fully killed, Fine grain practiced



Pos. Item	Sulatus, k. era nro Cast. test No	T-jälj Cond	Vetokoe Tensile test				REH MPa	REL MPa	RT05 MPa	RM MPa	A % 50 80 200	REH /RM	RM - AS	RAZ % 1 2 3	Keskiarvo Average	Taitotuskoe Bend test K5 D = x t	Huom Nb	Päästö Tempering °C
			K2	°C	RP02 MPa	°C												
020	87281	022	TM 12				384			2	3				459	11	0.5	
020	87281	023	TM 12				387								461	11	0.5	

TM=THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Sulatus, k. era nro Cast. test No	Isiutuskoe Impact test K3	°C	Sulkeamurtuma Ductile fracture				Erikoiskokeet Special tests				Huom Nb	Päästö Tempering °C
				1	2	3	W	K4	°C	1	2		
020	87281	022	111 -020	335	340	350							
020	87281	023	111 -020	341	337	325							

K2: 12=TOP, LONGITUDINAL
K3: 11=BENDING TEST
K3: 111=CH-V/ISO-V(J), 10X10, TOP, LONGIT, KV600

Raah Steel Works

Tästä ja tarkastus: Testing and Inspection

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja
Yhtiön nimi Company Name
Käytännön toimipaikka Office
SSAB Europe Oy
HÄMEENLINNA

Osote Address: PL 93, P.O. Box 93
ENTREPRENEURIAL

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 9 2011

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro Order No.
1111465

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark

Päiväys Date
02.02.2018
TPE
Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Tilauksen vahvistus Order Confirmation
23688

Laji Grade
S355K2+N

Jatkuvavaltaitua happiterästä
Oxygen steel, continuous casting
Fully killed, Fine grain practiced

Laatuseilytykset Quality Specifications STEEL FOR GENERAL STRUCTURAL PURPOSES

Pos. Item	Sulatus kera nro Cast. test No	T-laji Cond	Vetokoe Tensile test		REH MPa	REL MPa	RT05 MPa	RP02 MPa	°C	RM MPa	REH /RM	RM ⁺ A5	RAZ % 1 2 3	Keskiarvo Average	Huom Nb	Taivutustoe Bend test K5 D = X t	Päästö Tempering °C
			K2	K3													
040	87571	033	NR	11	478	582	26										
040	87576	331	NR	11	460	567	25										

K2: 11=TOP, TRANSV.

NR-NORMALIZING ROLLING

Pos. Item	Sulatus kera nro Cast. test No	Isukoe Impact test	Sikeämurtuma Ductile fracture			Erikoiskokeet Special tests			Huom Nb	Päästö Tempering °C
			K3	°C	1 2 3	Keskiarvo Average	K4	°C		
040	87571	033	113	-020	63	62	64	63		
040	87576	331	113	-020	74	69	70	71		

K3: 113=CH-VIISO-V(U), SX10; TOP, LONGIT, KV800

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

Raabe

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative
Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Yhteyshenkilön nimi Contact person: MINNA VALKAMA

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-00001 RAABE

Yhteyshenkilön nimi Contact person: MINNA VALKAMA

Puhelin Telephone: 020 5911
FAX 020 5011

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Sulatus nro / Cast No / Schmelzen Nr / No de coulée / № Плавки										Koe nro / Test No / Prüf Nr / Essai No / № Проб		Positiio / Item / Pos / Poste / № Позиции		Cekv / Ceq / Ceq / Ceq / Ceqv		Analyysi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ химический %											Päivämäärä Date Datum Date Дата 02.02.2018		TPE	
87208										030		32		081		C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	CU	CR	NI	MO	02.02.2018		
																										</				

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5*(NI+CU)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und KontrolleTesting and inspection
Essais et Contrôle

Испытание и контроль качества



MINNA VALKAMA

Valiutettu tarkastaja
SachverständigerAuthorized inspection representative
Inspektor autorise

Уполномоченный инспектор

Yhtiön nimi Company Name

SSAB Europe Oy

LIMES ENI MINA

Osote Address

PL 93, P.O Box 93

EIN 02101 BAARU ENI AUN

Puhelin Telephone: 020 5911

+358 20 5011

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
Прокатываемая на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставляемая заказчику сталь не излучает радиацию.

SSAB

ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
ANALYSEBESCHREINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

8/9
A 23688 -003
01.02.2018

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr No de coulée № Плавки	Koe nro Test No Prüf Nr. Essai No № Проб	Positi Item Pos. Poste Поз.	Cekv Ceq Ceq Ceq Cekv	Analysi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique %	(*-ppm)										Päivämäärä Date Datum Date Data 02.02.2018	TPE			
87281	020	.32	.080	.02	1.37	.010	.004	.037	.027	.019	.006	.001	.019	0.04	0.04	.005	.006	.0001	

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle
Essais et Contrôle

Испытание и контроль качества

Minna Valkama

MINNA VALKAMA
Valtuutettu tarkastaja
Sachverständiger
Yhtöön nimen Company Name: SSAB Europe Oy
Yhtöön nimen Company Name: SSAB Europe Oy
Yhtöön nimen Company Name: SSAB Europe Oy

Yhtöön nimen Company Name: SSAB Europe Oy

Osake Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-01101 RAABE

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 9 5011

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
Готовящаяся на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставляемая заказчику сталь не излучает радиацию.

Declaration of performance
(according to EU No 305/2011 and 574/2014)

DoP id. P011_01

Hot rolled Plate product S355K2 / 1.0596

according to
EN 10025-2:2004
for bolted, welded and riveted structures.

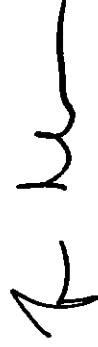
SSAB
P.O Box 70
101 20 Stockholm
SWEDEN
T: +46 8 45 45 700
Email: info@ssab.com
Website: ssab.com

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG
Grosse Bahnstrasse 31
D-22525 Hamburg
Germany
T: +49 40 8557 2368

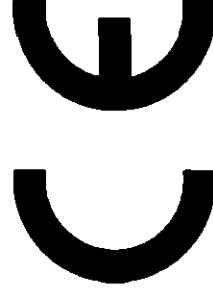
Assessment system and verification for constancy
of performance
System 2+

The performance of the product identified in this document is
in conformity with the set of declared performance. This declaration of performance
is issued in accordance with Regulations (EU) No 305/2011 and 574/2014,
under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:



Jarkko Mäkelä
Vice President, hot rolled plate and strip products,
SSAB Europe Oy, Raahen Steelworks
Raahen 2015-06-09



05

0045-CPR-0573
EN 10025-1:2004

Dop id: P011_01		Harmonized technical specification
S355K2	Performance	EN 10025-1:2004
Tolerances on dimensions and shapes	Tolerances on the nominal thickness (acc. EN 10029 Class A unless otherwise stated)	
Thickness		
Nominal thickness (mm)	Lower Upper	
3 ≤ t < 5	-0,3 +0,7	
5 ≤ t < 8	-0,4 +0,8	
8 ≤ t < 15	-0,5 +0,9	
15 ≤ t < 25	-0,6 +1,0	
25 ≤ t < 40	-0,7 +1,3	
40 ≤ t < 80	-0,9 +1,7	
80 ≤ t < 150	-1,1 +2,1	
150 ≤ t < 250	-1,2 +2,4	
Width	Tolerances	
Nominal thickness	Lower Upper	
t < 40	0 +20	
40 ≤ t < 150	0 +25	
150 ≤ t ≤ 400	0 +30	
Tolerances on width for plates with untrimmed edges (NK) shall be the subject of agreement between the manufacturer and purchaser at the time of enquiry and order		
Length	Tolerances	
Nominal length l	Lower Upper	
l < 4000	0 +20	
4000 ≤ l < 6000	0 +30	
6000 ≤ l < 8000	0 +40	
8000 ≤ l < 10 000	0 +50	
10 000 ≤ l < 15 000	0 +75	
15 000 ≤ l ≤ 20 000	0 +100	
Tolerances on plates with nominal length l ≥ 20 000 mm shall be agreed at the time of enquiry and order:		
Flatness	Measuring length	
Nominal thickness t	1000 2000	
3 ≤ t < 5	9 14	
5 ≤ t < 8	8 12	
8 ≤ t < 15	7 11	
15 ≤ t < 25	7 10	
25 ≤ t < 40	6 9	
40 ≤ t < 250	5 8	

Yield strength	thickness mm	min (Mpa)	
	≤ 16	355	
	> 16 ≤ 40	345	
	> 40 ≤ 63	335	
	> 63 ≤ 80	325	
	> 80 ≤ 100	315	
	> 100 ≤ 150	295	
	> 150 ≤ 200	285	
> 200 ≤ 250	275		
Tensile strength	thickness mm	min (Mpa)	max (Mpa)
	≤ 3	510	680
	≥ 3 ≤ 100	470	630
	> 100 ≤ 150	450	600
	> 150 ≤ 250	450	600
Elongation	thickness mm	min %	
	≥ 3 ≤ 40	20	
	> 40 ≤ 63	19	
	> 63 ≤ 100	18	
	> 100 ≤ 150	18	
> 150 ≤ 250	17		
Impact strength	thickness mm	temperature, °C	min. energy, J
	≤ 150	-20	40
	> 150 ≤ 250	-20	33
Weldability CEV	thickness mm	CEV max %	
	≤ 30	0,45	
	> 30 ≤ 40	0,47	
	> 40 ≤ 150	0,47	
> 150 ≤ 250	0,49		
Durability (chemical composition)	element	Max	
		≤ 30	> 30
	C	0,20	0,22
	Si		
	Mn	1,60	
	P	0,025	
	S	0,025	
	N		
	Cu	0,55	

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
23688 03	01.02.2018	51600
Customer's order		
1111465		

Consignee

OY KONTINO AB

Buyer

KONTINO OY AB

HAKINTIE 6

PL 27

01380 VANTAA FINLAND

01301 VANTAA FINLAND

Country of origin

FINLAND

Country of destination

FINLAND

Terms of delivery

DAP (INCOTERMS 2010)
HAKKILA

Mode of delivery

TRUCK

Final destination

HAKKILA

Marks and numbers

Number and description of goods

17 HOT ROLLED STEEL PLATES

Weight

28560 KG

PART DELIVERY

Invoicing weight

THEORETICAL

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
	HOT ROLLED STEEL PLATES				
	S355MC EN 10149-2:2013				
	XR3552036				
020	20.00 3000	6000 87281 022		3	8640
		87281 023		3	8640
		*		6	17280
	SSAB LASER 355MC PLUS .				
	XR3552536				
030	25.00 3000	6000 87208 022		1	3600
		*		1	3600
	S355K2+N EN 10025-2:2004				
	C087				
040	8.00 2000	6000 87571 032		2	1536
		87571 035		4	3072
		87571 036		1	768
		87571 038		2	1536
		87576 331		1	768
		*		10	7680
	CONSIGNMENT TOTAL	***		17	28560

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
23688 03	01.02.2018	51600
Customer's order		

1111465

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
------	-----------------------	--------	----------	-----	-----------

CN	ITEMS
72085120	020 030
72085299	040